

编 陈希文 张益明
审 查林生 缪兰娣

Listen,

Read and

Translate

——大学英语四级
新题型训练

同济大学出版社

Listen, Read and Translate

——大学英语四级新题型训练

主编:陈希文 张益明

主审:查林生 缪兰娣



0196824

同济大学出版社

617603

内 容 提 要

本书根据大学英语四级考试新题型的变化情况,在听力、阅读和翻译两部分各提供 48 篇模拟训练短文,书中所编列的文章篇幅得当,深浅适当,适用于大学生作参加四级考试前的强化训练读本。

张益民 文希文 主编
查林生 缪兰娣 主审

责任编辑:张 丁
封面设计:益 平

Listen, Read and Translate

——大学英语四级新题型训练

主编:陈希文 张益民

主审:查林生 缪兰娣

同济大学出版社出版

(上海四平路 1239 号 邮编:200092)

新华书店上海发行所发行

同济大学印刷厂印刷

1996 年 6 月第 1 版 1996 年 6 月第 1 次印刷

开本:787×1092 1/16 印张:7.5 字数:190 千字

印数:1—9000 定价:8.20 元

ISBN7-5608-1670-3/H·168

前 言

本书是根据全国大学英语四级统考题型调整试点中采用的四种新题型编写的听、读、译能力训练练习集。全书分成两大部分:听力和阅读理解。这是基于四级题型中 20%听力和 40%阅读这一比例精心选定的。

听写:这部分选用了相当四至六级难度的听力材料 48 篇,既可作一般听力理解训练,又可作整篇听写或填空式听写用。

简答题:通过几十篇不同主题的篇章阅读,简练直接地回答有关问题,既可检查阅读理解,又进行了书面表达能力的训练。

英译汉:每篇阅读文章中都有两句划线标出要求译成汉语,主要目的是要检查阅读理解,同时也有的放矢地训练了语法结构、句型及搭配等语言能力。

本书省略了同学们熟悉的选择题,直接进行新题型训练,因而篇幅紧凑,内容集中,针对性强,覆盖面广。教师可以结合课堂教学,适当补充本书练习,既帮助学生熟悉题型,更有助于学生提高实际语言能力。同学们也可用本书练习自练自测,从而克服选择题练习中所产生的那种惰性和侥幸心理。

本书由上海大学大学英语课程教学指导组编写。主编:陈希文、张益明。参加编写的有:袁嘉谋、倪一平、陈晓芳。主审:查林生、缪兰娣。

编者

1996.1

Contents

Preface(前言)

Part I Spot Dictation (1)

Spot Dictation (3)

Tapescript (25)

Part II Reading Comprehension and Sentence Translation (47)

Reading Comprehension and Sentence Translation (49)

Reference Keys to Reading Comprehension and Sentence Translation (97)

Part I

Spot Dictation

Part I

Spot Dictation

Spot Dictation

Directions: In this section, you will hear a passage of about 120 words three times. The passage is printed on your Answer Sheet with about 50 words missing. First, you will hear the whole passage from the beginning to the end just to get a general idea of it. Then, in the second reading, you will hear a signal indicating the beginning of a pause after each sentence, sometimes two sentences or just part of a sentence. During the pause, you must write down the missing words you have just heard in the corresponding space on the Answer Sheet. There is also a different signal indicating the end of the passage. When you hear this signal, you must get ready for what comes next from the recording. You can check what you have written when the passage is read to you once again without the pauses.

Passage 1

Over against the wall of the room, Jack could (1) _____. He knew that it must be the desk (2) _____. He didn't want to use his flashlight and hoped that the light from the street was (3) _____ inside the desk drawers.

Quietly, he tiptoed (4) _____ and approached the desk. He reached out with his right hand and (5) _____ of one of the desk drawer handles. Cautiously, he (6) _____. Nothing but piles of paper clips and envelopes.

He slid open the middle drawer and the light from the flashlight (7) _____, pencils and documents. In the back of the drawer, barely visible, was (8) _____.

"That's it!" he (9) _____. As his eager hands reached out to grasp the prize, the lights of the room suddenly went on and a deep masculine voice spoke, menacingly: "(10) _____?"

Passage 2

When he first heard the news on the radio, Charles (1) _____. He had been told by some friends to expect what happened, but still, he just couldn't accept it. He had spent too many years (2) _____ to think that the time would come when machines would replace him and his skills.

That was the news (3) _____ on that morning five months ago when the announcement came. The company was going to install machines and thereby (4) _____. Unfortunately, for Charles it meant that (5) _____.

At first he had thought it was humiliating to be (6) _____. But, now, months later, he (7) _____ but, instead, valuable enough to be placed in a computer! Those skills were still (8) _____, and now his job (9) _____ rather than do the work himself.

Charles had, as they say " (10) _____. " He was no longer a worker; he was a manager!

Passage 3

We hear the term "built-in obsolescence" a lot these days, which means that (1) _____ after a given period of time so they have to be replaced.

A good example of this is a friend of mine, Mary, last summer, (2) _____. She bought it on sale. She used it, I guess, pretty often, but she only (3) _____ when, suddenly the plastic base on the toaster (4) _____, and at the same time (5) _____ in the toaster burned out.

She took it back to the store, but, (6) _____ that since she had bought it on sale, (7) _____, and they wouldn't give her money back. (8) _____ was to buy a new toaster.

I'm sure Mary's (9) _____ when she buys things now, and that's (10) _____.

Passage 4

(1) _____ to watch some of my friends who can come to a decision right away, then some others who can't.

(2) _____ when I was talking to my sister the other day, and I thought about her children, (3) _____. It seems to me that for young children they come to decisions very quickly, and, perhaps, (4) _____ might be that she has given them (5) _____. She has allowed them to make decisions (6) _____. She takes them shopping many times, and she allows them to choose clothes (7) _____, and I think (8) _____ this teaches a great deal of responsibility. Of course, (9) _____, but, many times they're able to decide on something on their own, and I was thinking about my friends and how they were... some of them were not able to make a decision on their own and maybe their parents (10) _____, decide on clothes.

Passage 5

There are so many things (1) _____, and change happens so quickly. It's hard to imagine a time when things were slower and you could really see each new thing (2) _____ and to remember even the day of the year that those things happened. I know that today, for example, (3) _____ of second and third generations of things, of televisions or radios, when some of us (4) _____ that there was a first generation.

A friend of mine was born at the end of the last century, and talking to her, I really get a sense of, of (5) _____, of being able to, to talk about the changes in her own life and to know that those changes were really (6) _____. She gets really excited, for example, when she talks about the first time she ever saw a camera, and even more excited when she saw herself in the picture (7) _____. She lived in a small town, and, at the time that she was very young, there were no cars or trains in her city at all. As she grew up, the cars and the trains came in and she remembers her first, (8) _____ that anyone could move so fast.

I guess we've (9) _____ in getting away from this period of histo-

ry. Of course, we've (10) _____.

Passage 6

Sergeant Skin was (1) _____. There had only been (2) _____ at the time of the murder and they (3) _____. Although he had searched the house twice, he had not found any clues (4) _____ found near the body which he was now smelling thoughtfully. He looked at Sherlock Bones, the famous private detective, (5) _____ in the house and who suspected (6) _____. Suddenly Sherlock Bones called out, (7) "_____". Sergeant Skin looked puzzled. (8) "_____?", he asked. "With murder, of course", replied Bones, (9) _____. The scratches on the young man's wrist were (10) _____.

Passage 7

As world population becomes denser, (1) _____ from the expanding number of people. Some experts argue that (2) _____ the earth can support adequately, and they feel (3) _____ compulsory birth control. Other authorities feel that (4) _____, the future of mankind would be seriously jeopardized. They think that very intelligent people would be (5) _____, and this would (6) _____ of the general level of intelligence in the population (7) _____. However, some critics see a fallacy in this argument. (8) _____ genetics, they say, intelligence depends on an adequate diet, (9) _____, parental attention, and education (10) _____ are increasing in the world as the general population becomes more affluent(富裕的).

Passage 8

In recent years, advances in medical technology have (1) _____ than in the past. New medicines and machines (2) _____ to extend life. However, some people, (3) _____, are not in favor of these

life-extending measures, and they argue that people should (4) _____ when they want. They say that (5) _____ is as important as life itself, and that people (6) _____ when the conditions of life have become unbearable. They say that people should be (7) _____ and to decide when they want to die. Others argue that life (8) _____ is better than death and that (9) _____ is always to extend life as long as possible. And so (10) _____ without a definite answer.

Passage 9

In many countries around the world, women are (1) _____ in great number for the first time. It is true that (2) _____ than ever before. However, the goals of equal opportunity of employment for women (3) _____. For a variety of reasons, women usually (4) _____. The last to be hired, they are (5) _____. They are usually hired in lower-paying positions than men, and, often, they (6) _____ even when they are doing the same work. Certainly, (7) _____ toward equal opportunity in recent years, but the obstacles (8) _____ are becoming (9) _____. Although women have come a long way, they still (10) _____ in their struggle for equal opportunity.

Passage 10

How much living space does a person need? What happens when (1) _____ are not adequately met? Sociologists and psychologists are (2) _____ to try to determine (3) _____. Recent studies have shown that (4) _____ is greatly affected by space. If rats have (5) _____, they eat well, sleep well, and reproduce well. But, if their living conditions become too crowded, (6) _____ change perceptibly. They cannot sleep and eat well, and (7) _____ become obvious. The more crowded they are, (8) _____ and even kill each other. Thus, for rats, (9) _____ are directly related. Is this (10) _____?

Passage 11

Although America is such a huge country, travelling is really (1) _____. The visitor who wants to see (2) _____ should travel by bus—that is, if he hasn't got a friend who owns a car. It's fun. There is (3) _____ between cities: for example, the Greyhound Bus Service, which has a picture of a greyhound (a dog which can run very fast) (4) _____. Some buses have (5) _____. The roof is often made of glass, and in the summer (6) _____ through the glass may make you feel too hot. Although the buses are (7) _____ it does not always seem to work with such good effect on the top level. The seats are soft (8) _____ and they lean back for sleeping at night. On these long-distance buses there's (9) _____. Stops are made for meals at roadside restaurants and there's time to (10) _____. It takes about three and a half days to cross America by bus with short stops for meals.

Passage 12

Why do people smoke?

One reason is that people become addicted (上瘾的) to cigarettes. To be addicted means that (1) _____. The addictive substance in cigarettes is nicotine. When people smoke the nicotine (2) _____. A smoker's body (3) _____ the nicotine and if he stops smoking (4) _____. He feels (5) _____ that he often finds it (6) _____.

Many people also like the taste of tar in cigarettes. However, it is the tar (7) _____. While governments and health experts have tried to get people (8) _____, cigarette manufacturers have tried to keep selling them by producing cigarettes with less tar. (9) _____ who find it hard to stop smoking but want to (10) _____.

Passage 13

The American passion for speed (1) _____. Many restaurants,

(2) _____ the great chain restaurant company, Macdonalds, (3) _____, food which is served at the counter ready to go, or to take out. The food, (4) _____, is packed into cardboard and plastic containers, and (5) _____ with tight-fitting lids. There are also drive-in fast-food restaurants, where the customer does not even have to leave his or her car. (6) _____ where the menu is displayed, give an order through a microphone and then drive (7) _____, where a girl hands them the meal, ready cooked and packed. People (8) _____ also receive their food in cardboard (9) _____ and the knives, forks and spoons are plastic, too. When they have finished, (10) _____ into a trash can.

Passage 14

Choosing the right career is very important. Most of us (1) _____ at our jobs. (2) _____ we should try to find out (3) _____ and how we use them. We can do this through aptitude tests, (4) _____, and study of books in our field of interest. (5) _____. Perhaps we like science. Then we might (6) _____, or biologists. Maybe our interests take us into the business world and such work as accounting, personnel management (7) _____. Many persons (8) _____. Teaching, newspaper work, medicine, engineering — (9) _____ offer fascinating careers to persons (10) _____.

Passage 15

At the entrance to a big office in London there was a book (1) _____ when they arrived each morning. At nine o'clock, (2) _____, who lived in a small flat above the office, would draw a red line under the last name in the book and anyone after that (3) _____.

(4) _____ in the city, the first person to arrive late usually wrote (5) " _____ " under the red line, and then everybody else who came after that just put "ditto" underneath, which meant (6) _____.

But (7) _____ wrote "My wife had a baby early this morning" (8) _____

_____ under the red line in the book. (9) _____

who came after him (10) _____.

Passage 16

The people of Chicago, which stands at the southern end of vast Lake Michigan, (1) _____ . They boast that it is (2) _____ than New York. It is the center of (3) _____. It is the busiest airport in the world and is still (4) _____. Chicago is also a great inland port, (5) _____. It can send goods by ocean-going ships (6) _____ and, by barge, to the Mississippi and down it to the Gulf of Mexico.

A few years ago Lake Michigan was (7) _____ that no one would swim in it, and the water was discolored. Most of the fish had died. Now both the lake and sky are clear. (8) _____, though Chicagoans are still not completely satisfied. (9) _____ is a good example of the speed with which Americans create problems (10) _____.

Passage 17

(1) _____, Winston Churchill was the British Prime Minister. One day he had to go to the British Broadcasting Corporation, (2) _____, to make an important speech to the nation.

An hour before the time of his speech, he (3) _____ and asked the driver to take him. The driver, (4) _____, said he could not (5) _____, because he wanted to go back to his home (6) _____ to hear Churchill (7) _____.

Churchill was (8) _____ that he gave the man a pound, (9) _____ in those days.

"All right, get in," (10) _____ opening the door of the taxi. "I'll take you and to hell with Churchill and his speech!"

Passage 18

Most people who work in London get a break of about an hour for lunch. As they most-

ly live (1) _____ to get back there for lunch, they are obliged to (2) _____. Many large firms have a canteen (自助餐) (3) _____. In such canteens the food served is (4) _____, and although (5) _____, the number of dishes is usually small. Some firms that do not run a canteen provide their staff with luncheon-vouchers (午餐就餐券), which many restaurants will accept (6) _____.

Many employees (7) _____. They bring their own sandwiches, and perhaps an apple or a bun. This method has (8) _____ and of saving time in getting to a restaurant and queueing up there. In summer (9) _____ and sit on a bench in a park or public square, and eat their sandwiches there, giving the crumbs to sparrows and pigeons. They are also often able to (10) _____.

Passage 19

There are ants almost everywhere in the world. Few people (1) _____. They are (2) _____.

But we do know one kind of ant, (3) _____ can be most dangerous.

These ants (4) _____. They eat all the animals on their way. They even attack pumas, (5) _____, and can eat wooden houses.

(6) _____, people leave their homes (7) _____ the jungle. Thousands and thousands of ants cover the land, (8) _____. Behind them there is (9) _____ and white bones. But people are sometimes glad after the ants pass through, (10) _____.

Passage 20

The term generation gap is used to mean (1) _____ between older and (2) _____, differences which result in (3) _____ and lead to confrontations (对抗).

The generation gap is (4) _____ and controversial problems of recent years. Some people (5) _____. They don't believe the younger generation is (6) _____ by a wide gap. Many others, (7) _____, insist a gap between parents and children (8) _____.

_____ and the generation gap today is (9) _____. The reason they give is that (10) _____ has made life for young people so very different from life as it was when their parents were young.

Passage 21

For an Englishman, (1) _____ as to who is the world's greatest poet and greatest dramatist. (2) _____; that of William Shakespeare. Every Englishman (3) _____, however slight, of the work (4) _____.

Shakespeare, more perhaps than any other writer, made full use of (5) _____. Most of us use about five thousand words (6) _____; Shakespeare in his works (7) _____. Shakespeare's poetry, and Shakespeare's people, Macbeth, Othello, Hamlet, Falstaff and all the others (8) _____ not just the English but lovers of literature everywhere, (9) _____ after the scholars and commentators and (10) _____ have been forgotten.

Passage 22

In some countries, high school students can (1) _____ or university. If a student wants to go to a college, he applies to that college (2) _____ in high school. If the student is not accepted (3) _____, he must (4) _____ to apply again. Then he can apply again to (5) _____ or university.

In the United States high school students can apply to (6) _____ college or university. Students in their last year of high school apply to (7) _____. However, each application costs money and most students only apply to (8) _____. There are many colleges and universities in the United States. (9) _____, but some schools accept (10) _____.